



**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Numero/Nummer
215

Data/Datum
27.06.2023

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Ore/Uhr
09:00

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Presenti gli assessori:

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevorstandes einberufen.

Anwesend sind die Gemeindevorstandmitglieder:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzugang teil/Prende parte in modalità remota
DR. GÜNTHER WISTHALER	Bürgermeister	Sindaco			
DR. SIGRID BACHMANN	Gemeindevorstandmitglied	Assessore	X		
ROBERT BURGER	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
JOSEF STRAGENEGG	Gemeindevorstandmitglied	Assessore			

Assiste La Segretaria comunale

den Beistand leistet Die Gemeindevorstandsdirektorin

DR. TANJA LERCHER

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

DR. GÜNTHER WISTHALER

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente oggetto:

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden Gegenstand

Servizi digitali per il cittadino - "cittadino informato" (PNRR M1C1I1.4 Misura 1.4.1):
Incarico all'impresa Kufgem Srl della fornitura di una piattaforma software (Content Management System) per l'attivazione di un sito web comunale facile da usare e trasparente CIG 99306431DA, CUP D21F22003280006

Digitale Dienste für den Bürger - "informierte Bürger" (PNRR M1C1I1.4 Maßnahme 1.4.1):
Beauftragung des Unternehmens Kufgem GmbH mit der Lieferung einer Softwareplattform (Content Management System) für die Aktivierung einer benutzerfreundlichen und transparenten Gemeindehomepage CIG 99306431DA, CUP D21F22003280006



**Funded by
the European Union**
NextGenerationEU



**Funded by
the European Union**
NextGenerationEU

Servizi digitali per il cittadino - "cittadino informato" (PNRR M1C1I1.4 Misura 1.4.1):
Incarico all'impresa Kufgem Srl della fornitura di una piattaforma software (Content Management System) per l'attivazione di un sito web comunale facile da usare e trasparente CIG 99306431DA, CUP D21F22003280006

Digitale Dienste für den Bürger - "informierte Bürger" (PNRR M1C1I1.4 Maßnahme 1.4.1):
Beauftragung des Unternehmens Kufgem GmbH mit der Lieferung einer Softwareplattform (Content Management System) für die Aktivierung einer benutzerfreundlichen und transparenten Gemeindehomepage CIG 99306431DA, CUP D21F22003280006

premessato che si rende necessario provvedere l'affidamento del servizio di cui all'oggetto; Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare le procedure necessarie per garantire il servizio per la durata di cui alla relazione tecnica semplificata;

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP 1/2002: "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, fatta salva la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.

considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;

e in assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) la stazione appaltante procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale (portale <http://www.banditoaltoadige.it>)

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto per il servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art. 1 comma 2 del Decreto Legge n. 76/2020 (affidamenti diretti di importo inferiore a 139.000 euro oltre IVA), a seguito di richiesta di preventivo;

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI.

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella relazione tecnica semplificata, che forma parte integrante del presente provvedimento, e nello schema di lettera d'incarico;

Es besteht die Notwendigkeit, die Vergabe der gegenständlichen Dienstleistung vorzunehmen. Daher muss das Verfahren zur Gewährleistung der Dienstleistung für die Dauer gemäß dem vereinfachten technischen Bericht eingeleitet werden.

Gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 („Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“) greifen für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, unbeschadet der Ausnahme gemäß Artikel 38 LG vom 17. Dezember 2015 Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenabkommen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt, unbeschadet der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.

angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt;

in Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (MEPAB) wird die Vergabe über das telematische System des Landes (<https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/>) vorgenommen.

Es wurde entschieden, die gegenständliche Dienstleistung gemäß Art 1 Absatz 2 des Gesetzesdekrets Nr. 76/2020 (Direktvergaben mit einem Betrag unterhalb von 139.000 Euro zusätzlich MwSt.) nach Einholung eines Voranschlags direkt zu vergeben.

Es wurden Erkundungen vorgenommen, um das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung zu überprüfen, und es wurden keine derartigen Risiken festgestellt, weshalb es nicht notwendig ist, das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen.

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind im vereinfachten technischen Bericht, der einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellt und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten.

Visti:

- Il Decreto Legge n. 76/2020, la LP n. 16/2015 e la LP n. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo"
- il D.Lgs. n. 50/2016 e d.p.r. n. 207/2010
- il regolamento comunale per la disciplina dei contratti
- il d.p.r. del 28 dicembre 2000, n. 445
- il D.Lgs. n. 81/2008 e, in particolare, l'art. 26, comma 6;

Dato atto che:

il Comune ritiene economicamente vantaggioso adattare l'attuale sito Web alle nuove direttive anziché realizzare un sito ex novo, sulla base delle seguenti considerazioni:

- Il Comune ha know-how consolidato, sulla base di esperienza decennale, nell'utilizzo e gestione degli strumenti web attualmente in uso;
- Il Comune si appoggia ai servizi offerti dal Consorzio dei Comuni, che per statuto fornisce tali servizi, per la manutenzione evolutiva dei servizi, per la formazione e per tutte le attività che esulano dalla gestione ordinaria del sito web;
- L'adeguamento alla nuova normativa può essere effettuato tramite interventi puntuali e mirati, che non comportano quindi uno stravolgimento del software tale da renderne consigliabile la riscrittura;
- Nell'adeguamento della struttura dei dati, il Comune si può avvalere del supporto del Consorzio dei Comuni, che avendo il necessario know how sugli strumenti e sugli obiettivi da raggiungere, fornisce supporto e consulenza adeguati, a costi concorrenziali;

Sulle base di tali considerazioni, è stata considerata la ditta Kufgem GmbH, che attualmente fornisce gli strumenti web al Comune, come quella che può garantire la miglior qualità dei servizi con i minori costi, sfruttando anche le economie di scala derivanti dal supporto del Consorzio e della messa in comune delle esigenze della quasi totalità dei comuni della provincia di Bolzano. L'operatore economico Kufgem GmbH, iscritto all'elenco telematico della Provincia autonoma di Bolzano, ha quindi presentato un preventivo conforme alla richiesta.

La presente procedura di affidamento è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea;

La spesa presunta è inferiore a 40.000 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Angewandte Rechtsvorschriften:

- Gesetzesdekret Nr. 76/2020, LG Nr. 16/2015 und LG Nr. 17/1993 zur „Regelung des Verwaltungsverfahrens“,
- GvD Nr. 50/2016 und DPR Nr. 207/2010,
- die Verordnung über das Vertragswesen
- DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445,
- GvD Nr. 81/2008 insbesondere Art. 26 Abs. 6.

Festgestellt dass:

Die Gemeinde es aus folgenden Gründen für kosteneffizient hält, die derzeitige Website an die neuen Richtlinien anzupassen, anstatt eine neue Website von Grund auf zu erstellen:

- Die Gemeinde verfügt über ein fundiertes, auf jahrzehntelanger Erfahrung beruhendes Know-how bei der Nutzung und Verwaltung des derzeit verwendeten Webtools;
- Die Gemeinde verlässt sich auf die Dienstleistungen des Gemeindenverbandes, der diese Dienste laut Statut anbietet, für die Wartung und Weiterentwicklung der Dienste, für Schulungen und für alle Aktivitäten, die über die normale Verwaltung der Website hinausgehen;
- Die Anpassung an die neuen Vorschriften kann durch rechtzeitige und gezielte Eingriffe erfolgen, die daher nicht zu derartigen Veränderungen der Software führen, dass eine Neuschreibung ratsam wäre;
- Bei der Anpassung der Datenstruktur kann die Gemeinde auf die Unterstützung des Gemeindenverbandes zurückgreifen, der über das erforderliche Know-how in Bezug auf die eingesetzten Werkzeuge und die zu erreichenden Ziele verfügt und angemessene Unterstützung und Beratung zu wettbewerbsfähigen Kosten bietet;

Aufgrund dieser Überlegungen wurde die Firma Kufgem, die der Gemeinde derzeit die Web-Werkzeuge liefert, als diejenige angesehen, die die beste Qualität der Dienstleistung zu den niedrigsten Kosten garantieren kann, wobei auch die Größenvorteile genutzt werden, die sich aus der Unterstützung des Gemeindenverbandes und der Bündelung der Bedürfnisse fast aller Gemeinden der Provinz Bozen ergeben. Der im telematischen Verzeichnis der Autonomen Provinz Bozen eingetragene Wirtschaftsteilnehmer Kufgem GmbH hat daraufhin ein der Anfrage entsprechendes Angebot abgegeben.

Es wird festgehalten, dass das gegenständliche Vergabeverfahren ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert wird;

Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 40.000 Euro und ist somit nicht im Zweijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten;

Preso atto che la responsabile unica della procedura (RUP) ai sensi dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, ha valutato l'offerta conforme ai prezzi di mercato;

- che l'aggiudicazione definitiva è riservata alla giunta comunale;

- che la segretaria comunale, quale responsabile unica della procedura (RUP) attesta, ai sensi dell'art. 5 L.P. n. 17/1993 e dell'art. 42 del codice dei contratti, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura, ai sensi dell'art. 42 del codice degli appalti;

Visto il bilancio di previsione per l'esercizio;

Visto lo Statuto di questa Amministrazione;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Vista la L.P. n. 16/2015;

Tutto ciò premesso e dopo una discussione esauriente;

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

-parere tecnico con l'impronta digitale: X63fmp26qprM4YOvjDkr+AQRJsMYSyaeX87YXwYg3ho=

-parere contabile con l'impronta digitale: GZDkjwt1fPh2vLaqouGLmzXbUmpQQ2O0NQFBzoY2NIY=

delibera

unanimemente su n° 3 presenti e votanti, espressi per alzata di mano:

di affidare per le motivazioni espresse in premessa il servizio in oggetto all'operatore economico Kufgem GmbH;

per procedure il cui importo dell'affidamento sia stimato sotto i 40.000 euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva;

che trova applicazione l'art. 47, comma 4 del DL n. 77/2021 di conseguenza **l'affidatario ha l'obbligo di assicurare una quota pari almeno al 30 per cento delle assunzioni** necessarie per l'esecuzione del contratto o per la realizzazione di attività ad esso connesse o strumentali, all'occupazione giovanile e femminile;

Festgehalten, dass die alleinige Verantwortliche für das Verfahren (RUP), im Sinne des Art. 31 des G.v.D. Nr. 50/2016 das Angebot als marktkonform bewertet hat;

- dass der definitive Zuschlag dem Gemeindeausschuss vorbehalten ist;

- dass die Gemeindesekretärin, als alleinige Verantwortliche für das Verfahren (RUP), im Sinne von Art. 5 des L.G. Nr. 17/1993 und des Art. 42 des Kodex der Verträge, bescheinigt, dass sie sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt befindet;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16/2015;

Dies vorausgeschickt und nach ausführlicher Diskussion;

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: X63fmp26qprM4YOvjDkr+AQRJsMY-SyaeX87YXwYg3ho=

- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: GZDkjwt1fPh2vLaqouGLmzXbUmpQQ2O0NQFBzoY2NIY=

beschließt

einstimmig, bei 3 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

Die Dienstleistung wird aus den oben angeführten Gründen an den Wirtschaftsteilnehmer Kufgem GmbH vergeben;

Für Vergabeverfahren über einen geschätzten Betrag von weniger als 40.000 Euro (ohne MwSt.) wird keine endgültige Sicherheit gefordert;

Es findet Art. 47 Absatz 4 des Gesetzesdekrets Nr. 77/2021 Anwendung, demzufolge hat der Auftragnehmer **die Pflicht, einen Anteil von mindestens 30% der** zur Ausführung des Vertrages oder zur Durchführung von Tätigkeiten in Zusammenhang mit dem Vertrag notwendigen **Anstellungen** der Beschäftigung von Frauen und Jugendlichen vorzubehalten;

di confermare l'assenza di rischi da interferenza. Conseguentemente si dà atto che non sussistono **costi della sicurezza per rischio da interferenza** e che non si rende necessaria la predisposizione del DUVRI e che quindi nessuna somma riguardante la gestione dei suddetti rischi verrà riconosciuta all'operatore economico;

di stabilire che il contratto sarà stipulato ai sensi dell'art. 37 LP n. 16/2016;

di impegnare la spesa complessiva presunta di euro 17.897,40, comprensivo di oneri fiscali, sul bilancio finanziario gestionale 2023, come segue:

Es wird bestätigt, dass keine Risiken durch Interferenzen bestehen. Entsprechend wird festgehalten, dass keine **Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen** entstehen, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass daher dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird;

Der Vertrag ist gemäß Art. 37 LG Nr. 16/2015 abzuschließen;

Die voraussichtlichen Gesamtausgaben von Euro 17.897,40 (einschließlich Steuern), werden auf dem Verwaltungshaushalt 2023 zweckgebunden wie folgt:

VERPFLICHTUNG IMPEGNO	KOMPETENZJAHR ANNO COMPETENZA	CIG CUP	BEGÜNSTIGTER BENEFICIARIO	EURO	KOSTENSTELLE CENTRO COSTO	UEB-KAP-ART UEB-CAP-ART	BESCHREIBUNG DESCRIZIONE
257	2023	99306431DA D21F22003280006	KUFGEM GMBH	17.897,40 €	11102 Andere allgemeine Dienste Altri servizi generali	30200 - 1	CUP D21F22003280006 PNRR M1C111.4 Misura 1.4.1 Digitale Dienste und Staatsbürgerschaft - "Kontakte der Bürger mit öffentlichen Dienstleistungen CUP D21F22003280006 PNRR M1C111.4 Maßnahme 1.4.1 Servizi digitali e cittadinanza digitale - esperienza del cittadino nei servizi pubblici

di dichiarare che il servizio in oggetto è finanziato dall'Unione europea – NextGenerationEU;

Di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

L'originale del presente documento é conservato negli archivi informatici del Comune di Villabassa ai sensi dell'art. 22 del CAD.-

Es wird erklärt, dass die gegenständliche Dienstleistung durch die Europäische Union finanziert ist – NextGenerationEU;

Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen.

Das Original dieses Dokumentes wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Niederdorf im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.-

Letto, confermato e sottoscritto

Il Sindaco / Der Bürgermeister

DR. GÜNTHER WISTHALER

Gelesen, genehmigt und gefertigt

La Segretaria comunale / Die Gemeindesekretärin

DR. TANJA LERCHER

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell' art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2; entro 60 giorni dall'esecutività della medesima può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici nonché degli espropri il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 Decreto legislativo 104/ 2010)

Documento firmato tramite firma digitale.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Villabassa dal 03.07.2023 per 10 giorni.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben; innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe und Enteignung beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010)

Digital signiertes Dokument.

Gegenständlicher Beschluss wird vom 03.07.2023 für 10 Tage auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Niederdorf veröffentlicht.